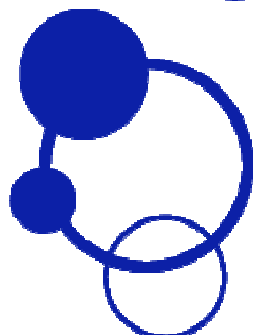


# Air breeze



*by KC Danmark*

KCV 20-024 IN

**Brugermanual -  
installationsmanual**

## Indholdsfortegnelse

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Bemærkninger ved betjening og vedligeholdelse ..... | 3  |
| Bemærkninger ved brug .....                         | 5  |
| Defrosting (af-isning):.....                        | 1  |
| Navne og funktioner for hver del .....              | 7  |
| Betjening af trådløs fjernbetjening.....            | 8  |
| Skift af batterier .....                            | 1  |
| Betjening i nødstilfælde .....                      | 14 |
| Rengøring og vedligeholdelse.....                   | 15 |
| Rengøring af frontpanelet .....                     | 1  |
| Undersøg før brug .....                             | 1  |
| Vedligeholdelse efter brug .....                    | 1  |
| Fejlfinding.....                                    | 17 |
| Installations manual .....                          | 23 |
| ”Gør det selv”-vejledning .....                     | 24 |
| Garantibestemmelser.....                            | 26 |
| Idræftsættelsesattest .....                         | 27 |



Dette symbol betyder at  
punktet bør efterleves

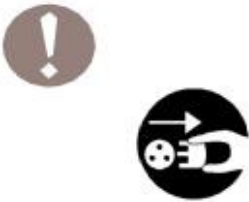
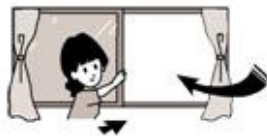


Dette symbol betyder at  
punktet bør efterfølges

Billederne i denne manual kan være forskellig fra det reelle produkt,  
ved henvendelse bedes du venligst henvise til det reelle produkt.

Vi forbeholder os retten til ændringer af de specifikationer, der er  
beskrevet i denne brugsanvisning

## Bemærkninger ved betjening og vedligeholdelse

|                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>⚠ Der skal være jordforbindelse</p>  <p>I modsat fald anvend en kvalificeret installatør. Herudover forbind ikke nogen rør til gasrør, vandør, afløb eller andre upassende steder.</p> | <p>★ Fjern strømskikket såfremt anlægget ikke skal benyttes over længere tid.</p>  <p>I modsat fald kan opsamlet støv forårsage brand eller elektrisk stød.</p>     | <p>★ Vælg en passende temperaur.</p>  <p>Dette forhindrer unødigt spild af strøm.</p>                                                                                           |
| <p>★ Lad ikke vinduer og døre stå åbne længere tid ad gangen, imens anlægget kører.</p>  <p>Dette kan nedsætte klimaanlæggets ydeevne.</p>                                              | <p>★ Bloker ikke luft indtaget eller udtaget på både inderdelen og yderdelen</p>  <p>Dette kan nedsætte klimaanlæggets ydeevne eller forårsage funktionsfejl.</p> | <p>★ Hold letantændelige væsker mere end 1 meter væk fra anlægget.</p>  <p>I modsat fald kan det forårsage brand eller eksplosion.</p>                                        |
| <p>★ Vær opmærksom på at den installerede platform er holdbar</p>  <p>Såfremt platformen er i stykker kan anlægget falde og blive beskadiget.</p>                                       | <p>★ Træd ikke på anlægget og placer ej heller ting på det.</p>  <p>Det kan være farligt hvis du eller tingene falder ned fra anlægget.</p>                       | <p>★ Forsøg ikke på at reparere klimaanlægget selv.</p>  <p>Forkert reparation kan forårsage elektrisk stød eller brand, derfor bør du kontakte en autoriseret reparatør.</p> |

## Bemærkninger ved betjening

★ Strømkabel til stikkontakt må ikke afkortes eller beskadiges.  
Styrekabler og lignende må ikke afkortes eller beskadiges, såfremt kablet beskadiges kontakt en autoriseret reparatør.



★ Luftstrømmen kan tilpasses efter behov. Ved betjening tilpas den vertikale luftstrøms retning, ved at justere jalousilamellens retning (op og ned).



Jalousilamellen højre og venstre retning kan justeres manuelt

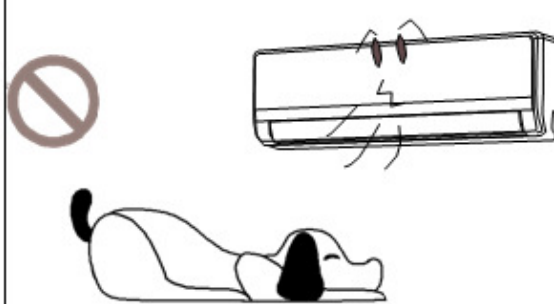
Jalousilamellen op og ned retning kan justeres med fjernbetjening

★ Put ikke dine hænder eller fingre ind i anlæggets luft ud,- og indtag.

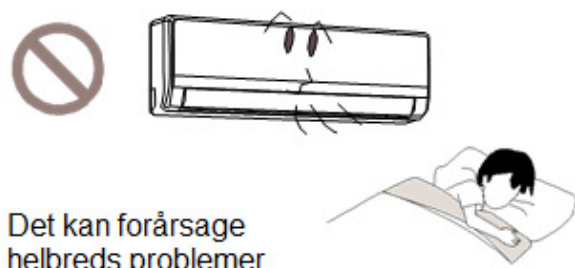


Det kan forårsage ulykker.

★ Anlægget må ikke blæse direkte på dyr eller planter. De har ikke godt af det.

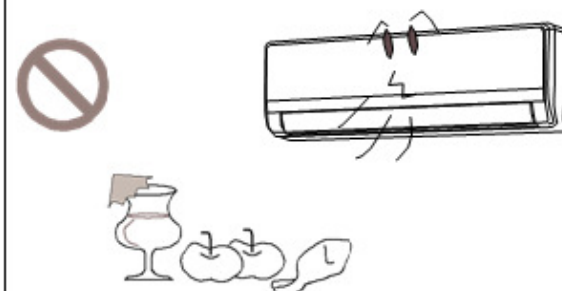


★ Udsæt ikke kroppen for den kolde vind længere tid ad gangen.



Det kan forårsage helbreds problemer

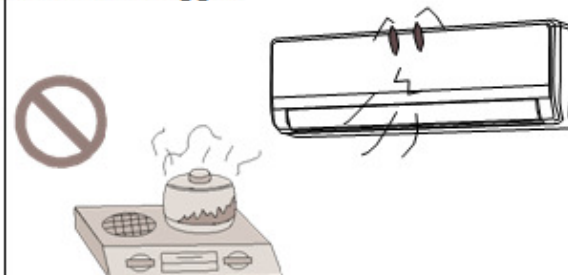
★ Anvend ikke anlægget til andre formål såsom tørring af tøj, konservering af mad osv.



★ Plask ikke vand på anlægget, da det kan forårsage elektrisk stød og funktionsfejl.



★ Placer ikke en elektrisk radiator i nærheden af klimaanlægget.



I modsat fald kan CO giftstoffer dannes, grundet en ukomplet afbrænding.

## Bemærkninger ved brug

### Funktionsprincip samt specielle funktioner for køling.

#### **Princip:**

Klimaanlægget absorberer varmen indefra huset og leder det udenfor til afgivelse, således at temperaturen indendørs (omgivende anlægget) kan sænkes. Ved dette princip vil anlæggets varmekapacitet derfor sænkes kontinuerligt med at den omgivende temperatur udendørs øges.

#### **Anti-freezing funktion:**

Såfremt anlægget kører i "COOL"(køl) mode med lav temperatur, vil der dannes frost på varmeveksleren. Når veksleren indenfor er sunket under 0 grader, vil den indendørs minicomputer stoppe kompressoren samtidig med at ventilatoren udenfor går i gang for at beskytte anlægget.

### Funktionsprincip samt specielle funktioner for varme.

#### **Princip:**

- \* Klimaanlægget absorberer varmen udefra og leder det indendørs til afgivelse, således at temperaturen indendørs (omgivende anlægget) kan øges. Ved dette princip vil anlæggets varmekapacitet derfor sænkes kontinuerligt med at den omgivende temperatur udendørs sænkes.
- \* Denne varm-luft cirkulations system kan øge temperaturen indenfor på kort tid.
- \* Såfremt temperaturen udenfor falder, bedes du venligst gøre brug af andre varmeanlæg.

#### **Defrosting (af-isning):**

- \* Så snart anlægget har kørt et stykke tid, med en lav udendørs temperatur samt et højt fugtigheds niveau, vil der dannes rim/is på varmeveksleren i yderdelen, hvilket vil nedsætte varmeeffekten. Når dette sker, vil en automatisk defrost funktion iværksættes og varmeafgivelsen stopper i 3-12 minutter.
- \* Under auto defrosting, vil ventilatorerne på inder,- og yderdelen stoppe.
- \* Under auto defrosting, vil inderdelen vise "H1" på displayet, yderdelen kan dampe. Dette skyldes at anlægget defroster, det er ikke en funktionsfejl.
- \* Så snart auto defrosting funktionen er afsluttet, vil varmen automatisk vende tilbage.

## Bemærkning ved brug

### Anti-cool wind (kold luft) funktion

Såfremt anlægget er indstillet i "Heat"(varme) mode og varme udveksleren ikke opnår en vis temperatur, går indendørs ventilatoren ikke i gang. Denne funktion hindrer, at kold luft blæses ud i hjemmet. Indenfor 2 minutter påbegyndes:

Varmen starter efter "Auto defrost" er afsluttet; varme under lave temperaturer.

### Blid brise

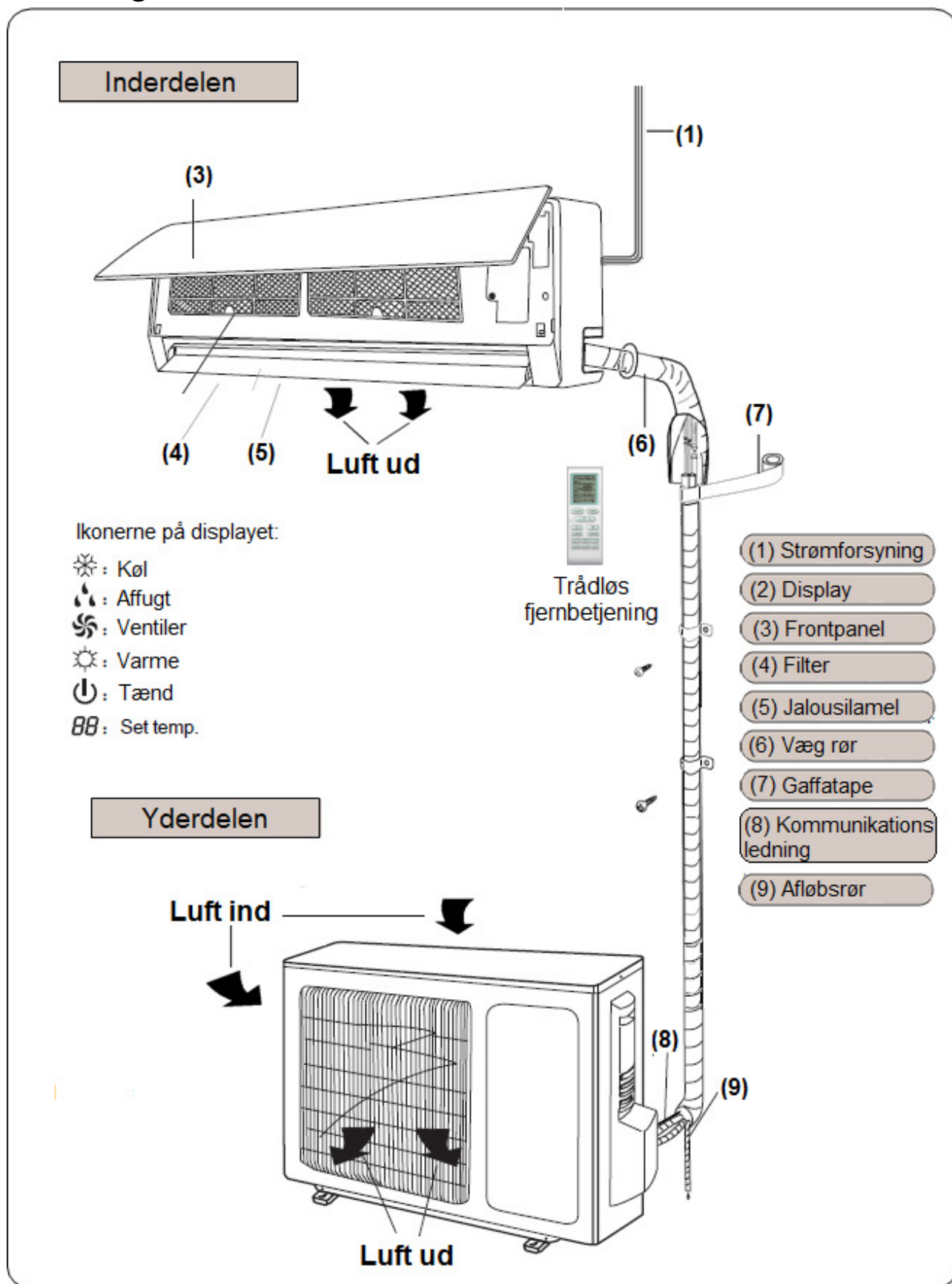
I følgende situation kan inderdelen blæse en blid brise og jalousilamellen roterer til en forud indstillet position.

1. I "Heat"(varme) mode; anlægget er tændt men kompressoren imødekommer ikke start forholdene.
2. I "Heat"(varme) mode; temperaturen når den indstillede værdi og kompressoren stopper med at køre midlertidigt. Starter automatisk igen, når rumtemperaturen tillader det.

| Arbejdsområde for temperaturen |                     |                    |
|--------------------------------|---------------------|--------------------|
|                                | Indenfor DB/WB (°C) | Udenfor DB/WB (°C) |
| Maksimum køl                   | 35/24               | 48/30              |
| Minimum kø                     | 21/15               | 21/-               |
| Maksimum varme                 | 24/-                | 21/15.5            |
| Minimum varme                  | 20/-                | -10/-              |

Temperatures arbejdsområde (udendørs temperatur) for anlæggets kølefunktion er 21°C ~ 48°C, og for køle- og varmefunktion -10°C ~ 48°C.

## Navne og funktioner for hver del



## Betjening af trådløs fjernbetjening

Bemærkning: Vær opmærksom på at der ikke er forhindringer imellem fjernbetjening og modtager. Undgå at tabe eller at kaste fjernbetjeningen. Undgå at der kommer nogen form for væske ind i fjernbetjeningen eller at den bliver udsat for direkte sollys eller andre steder hvor det er varmt.

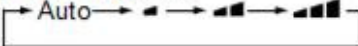
Signal afsender



Fjernbetjening

**FAN hastigheds knap**

• Tryk på denne knap én gang, indstillingen vil ændre sig som følgende:



Lav hastighed    middel hastighed  
 høj hastighed

• Note: Under "DRY" mode, er ventilations hastigheden ikke justerbar - lav hastighed er nødvendig, men ved betjening af denne knap vil den trådløse fjernbetjening sende et signal.

**CLOCK knap**

• Ved at trykke på denne knap, kan man indstille klokken, ikonet vil nu blinke på displayet. Indenfor 5 sekunder kan klokken indstilles ved at trykke på "+" eller "-" knappen. Såfremt man holder + eller - knappen nede i 2 sekunder, skiftes værdien med 1 minut pr 0.5 sekund. Imens ikonet blinker, tryk igen på "clock" knappen eller "Confirm" knappen; ikonet lyser nu uden blinken på displayet. Dette indikerer at indstillingen er succesfuldt gennemført. Ved åbning af denne menu, er anlægget standardindstillet til at vise tiden 12:00 og ikonet . Såfremt ikonet vises i displayet betegner dette at den nuværende værdi er "Clock" ellers vil det være "Timer".

**TEMP knap**

• Ved at trykke på denne knap, kan du opsætte og vælge: indstillet temperatur (afspejler rummet), omgivende temperatur indendørs (afspejler temperaturen indendørs) og omgivende temperatur udendørs (afspejler temperaturen udendørs) – såfremt der ikke vises en omgivende temperatur udendørs på displayet, beholder displayet sin originale status og viser "No signal displayed/ intet signal vist". Bemærk: ved betjening af denne knap, vil den indstillede temperatur vises konstant på fjernbetjeningen.

**LIGHT knap**

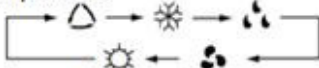
• Tryk på denne knap for at vælge lys fra eller til på displayet. Når lyset er sat til vises ikonet på displayet og indikator lyset er tændt. ikonet og indikator lampen slukkes når lyset slukkes.

**ON/OFF Knap**

• Tryk på denne knap for at starte eller stoppe anlægget, hvilket kan nulstille timer eller standby funktion fra sidste gang anlægget var i brug.

**MODE Knap**

• Tryk på denne knap for at ændre indstilling efter nedenstående rækkefølge. Under auto mode, vises temperaturen ikke. Under varme mode er start temp. 28 C. Under andre indstillinger er start temp. 25 C.



AUTO  
 KØL  
 AFFUGTNING  
 VENTILER - FAN  
 VARME

## Betjening af trådløs fjernbetjening

Bemærkning: Dette er en universal fjernbetjening, som kan bruges til mange anlæg. Nogle af knapperne på denne fjernbetjening som ikke er tilgængeligt til dette anlæg vil ikke blive beskrevet herunder.

Fjernbetjening



BLOW

BLOW knap

- Ved at trykke på denne knap, kan man sætte blæs fra eller til. Tryk på knappen en gang under "COOL" og "DRY" mode og ikonet "blow" vises på displayet og er nu sat til. Ved at trykke på knappen igen vil ikonet "blow" slukkes på displayet og funktionen er nu sat fra. Når anlægget tændes nulstilles funktionen. Ved ændring af indstilling til "COOL" eller "DRY" vha. ON/OFF knappen, bliver indstillingen for "blow" uændret. Såfremt anlægget er slukket er blæs fra det eneste signal anlægget modtager. Denne funktion er ikke til rådighed under "Auto", "FAN" eller "HEAT" mode og ikonet for "blow" vil ikke blive vist.

TURBO

TURBO Knappen

- Sæt turbo til eller fra (Ikonet for turbo vil komme til syne eller forsvinde) ved at trykke på denne knap under køl eller varme mode. Så snart anlægget bliver tændt vil turbo funktionen blive fejlmeldt og lukket. Denne funktion kan ikke blive sat til under AUTO, AFFUGTNING eller FAN mode, og ikonet for turbo vil ikke komme til syne.

(+ / -)

(+ / - ) knap

- Ved at trykke på + knappen, vil temperatur stige 1°C, ved at trykke på – knappen, vil temperatur falde 1°C. Temperaturen kan ændres hurtigt ved at holde knappen nede. Temperaturen kan ikke ændres under "Auto" mode, men signalet sendes stadig ved tryk på knappen. Temperaturen kan indstilles fra 16°C op til 30°C.

TIMER OFF

TIMER OFF knap

- Tryk på denne knap én gang for at komme ind i opsætningen for "TIMER OFF"; ikonet "TIMER OFF" blinker herved. Proceduren for at slå TIMER fra er den samme som at slå TIMER til.

SLEEP knap

- Tryk på denne knap for at slå "sleep" funktionen fra eller til. Når anlægget slukkes, fejlmeldes sleep funktionen og denne afbrydes. Efter indstilling af sleep funktionen vises ikonet for sleep funktionen. I denne indstilling kan tiden for timer indstilles. Denne funktion er ikke tilgængelig under FAN og AUTO mode.

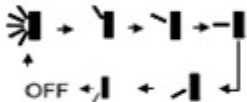
## Betjening af trådløs fjernbetjening

Bemærkning: Dette er en universal fjernbetjening, som kan bruges til mange anlæg. Nogle af knapperne på denne fjernbetjening som ikke er tilgængeligt til dette anlæg vil ikke blive beskrevet herunder.

### Fjernbetjening



### Sving op og ned knap

- Simpel sving mode er standardindstillet for den trådløse fjernbetjening, i denne mode tryk på denne knap, hvilket kan slå op og ned sving funktionen til eller fra.
- I fast sving mode, tryk på knappen. Retningen for op og ned sving er vist som følgende:  

- Så snart op og ned sving jalousilamellen virker, vil lamellen stoppe i sin nuværende position når man slukker anlægget.  viser op og ned lamellen kan svinge frem og tilbage som vist i ovenstående figur.

### TIMER

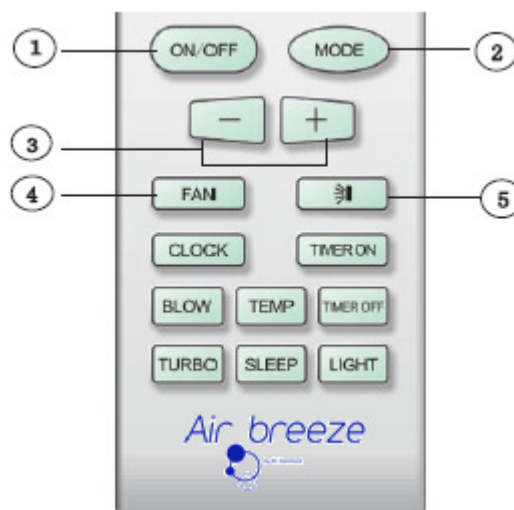
#### TIMER ON knap

- Når "TIMER" er sat til, tryk på ikonet "TIMER" for at sætte denne funktion fra. Når "TIMER" er sat fra, tryk på ikonet "TIMER" for at sætte denne funktion til. Tryk på denne knap en gang og teksten "HOUR ON/OFF" vil komme til syne og blinke. I dette tilfælde tryk på +/- knappen for at ændre justere tid (tryk på +/- knappen samtidig for at ændre tidsindstilling hurtigt), tidsindstilling går fra 0.5 til 24 timer; tryk på denne knap en gang igen for at justere tiden, herefter vil fjernbetjeningen omgående udsende signalet således "hour on/off" vil stoppe med at blinke. Såfremt man ikke trykker på "TIMER" knappen indenfor 5 sekunder imens "hour on/off" blinker, vil opsætningen automatisk blive forladt. Hvis tiden er blevet indstillet tryk på "TIMER" knappen igen for at forlade menuen.

# Betjening af trådløs fjernbetjening

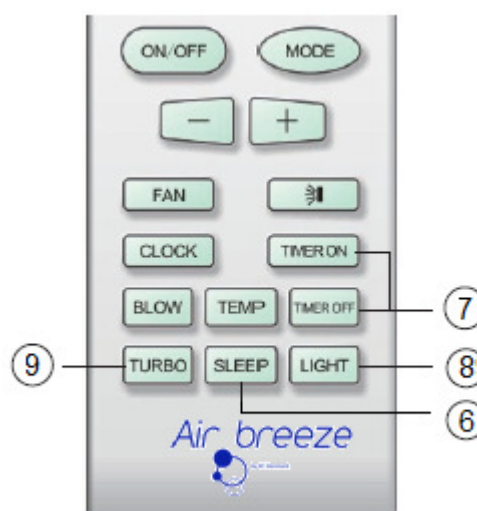
## Guide til betjening – generel betjening

1. Tryk ON/OFF knappen for at starte fjernbetjeningen efter start af anlægget. (Notits: når anlægget tændes eller slukkes åbner eller lukker jalousilamellen automatisk.
2. Tryk på "MODE" knappen for at vælge et ønsket program.
3. Tryk på +/- knappen for at indstille den ønskede temperatur (Det er ikke muligt at indstille temperaturen på "AUTO" mode).
4. Tryk på "FAN" knappen for at indstille ventilationshastigheden. Man kan vælge imellem "AUTO FAN"(automatisk ventilering), "LOW" (lav ventilering), "MID" (mellem ventilering) eller "HIGH" (høj ventilering).
5. Tryk på "ON" knappen for at indstille svingning.



## Guide til betjening – generel betjening

6. Tryk på "SLEEP" knappen, for at sætte den på standby
7. Tryk på "TIMER" knappen, derefter +/- knappen for at indstille den skemalagte timer på "on" eller "off".
8. Tryk på "LIGHT" knappen for at slukke eller tænde lyset i displayet.
9. Tryk på "TURBO" knappen for at sætte denne funktion til eller fra.



# Betjening af trådløs fjernbetjening

## Introduktion til specielle funktioner

- **Om "BLOW" funktionen:**

Fordamperen på inderdelen vil blive blæst igennem, efter anlægget er slukket, således at fugten på denne tørres, dette gøres for at undgå mug.

1. Når "BLOW" funktionen er sat til: Efter at have slukket anlægget på "ON/OFF" knappen, vil en indendørs ventilator blive ved med at køre i ca. 10 minutter på lav hastighed. Indenfor denne tid, tryk på "BLOW" knappen for at slukke indendørs ventilatoren direkte.
2. Når "BLOW" funktionen er sat fra: Efter at have slukket anlægget på "ON/OFF" knappen, vil hele anlægget blive slukket direkte.

- **Om AUTO RUN**

Ved valg af AUTO RUN mode, vil temperaturen ikke blive vist i LCD displayet. Anlægget vil i overensstemmelse med rumtemperaturen automatisk vælge en passende indstilling for at gøre omgivelserne komfortable.

- **Om TURBO FUNKTION**

Ved valg af denne funktion vil anlægget køre med en super høj ventilations hastighed, for at opnå en umiddelbar nedkøling eller opvarmning, således omgivelsens temperatur passer til den indstillede temperatur, hurtigst muligt.

- **Om LÅS**

Tryk på + og – samtidig for at låse eller åbne tastaturet. Såfremt fjernbetjeningen er låst vil ikonet  blive vist, i dette tilfælde kan du trykke hvilken som helst knap og ikonet vil blinke tre gange. Hvis tastaturet er åbent, vil ikonet forsvinde.

- **Om sving op og ned**

1. tryk på sving op og ned knappen i mere end 2 sekunder, for at få jalousilamellen til at frem og tilbage. Slip knappen, anlægget vil stoppe og blive i den nuværende position.
2. Når status under sving og ned mode, skifter fra "fra" til , kan man trykke på knappen igen 2 sek senere og  status vil skifte til "fra". Hvis man igen efter 2 sekunder trykker på knappen vil status afhænge af cirkulations sekvens.

- **Om skift imellem Fahrenheit og Celsius**

Imens anlægget er slukket, tryk på "MODE" og "–" **samtidig** for at skifte imellem °C og °F.

- **Om ny funktion af defrost (Indstillinger i af-isnings funktionen er utilgængelig).**

Dette indikerer: Efter start af denne funktion med fjernbetjeningen og anlægget har været under defrost (af-isnings) status; hvis man slukker anlægget med fjernbetjeningen vil den ikke stoppe med at defroste før den er færdig. Hvis man skifter indstilling med fjernbetjeningen, vil denne ikke træde i kraft før defrosting er færdig.

Betjening af funktionen on eller off. Hvis fjernbetjeningen er sat til off, tryk på "MODE" og "BLOW" knappen samtidig for at starte eller slukke denne funktion. Såfremt anlægget er under defrosting, vil dobbelt 8 "" positionen på displayet vise H1. Hvis man skifter til varme mode vil displayet vise H1, som blinker i 5 sekunder – i dette tilfælde tryk på +/- knappen, så forsvinder H1 og "setting temp." vil blive vist på displayet.

Efter fjernbetjening er sat til "on", vil den nye defrosting funktion blive fejlmeldt og lukket.

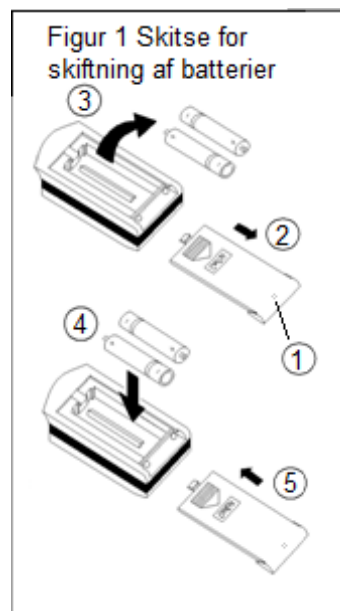
## Betjening af trådløs fjernbetjening

### Skift af batterier

1. Fjern skruen.
2. For at fjerne bagsiden af den trådløse fjernbetjening, pres forsigtigt på stedet med i pilens retning. (Som vist på billedet)
3. Tag de brugte batterier ud (Som vist på billede)
4. Indsæt to nye AAA 1.5V tør celle batteri, vær opmærksom på polariteten (Som vist på billede)  
Påsat bagsiden af den trådløse fjernbetjening (Som vist på billede).

#### ❖ Notits:

- Ved skiftning af batterier, genanvend ikke de gamle eller en anden type batterier, dette kan foranledige til funktionsfejl af den trådløse fjernbetjening.
- Hvis fjernbetjeningen ikke skal benyttes over længere tid, bedes du venligst fjerne batterierne. Undgå at lække væsken beskadiger fjernbetjeningen.
- Betjening af fjernbetjening skal foregå indenfor dens modtage radius.
- Den skal placeres minimum 1m væk fra TV eller stereoanlæg.
- Såfremt den trådløse fjernbetjening ikke fungerer normalt, tag batterierne og genindsæt dem efter 30 sekunder. Hvis den stadig ikke fungerer korrekt skift til nye batterier.
- Såfremt inderdelen skal betjenes ved brug af fjernbetjening, peg da denne mod anlæggets modtager for at forbedre signalet.
- Når fjernbetjeningen udsender et signal vil en markering



## Betjening i nødstilfælde

### Indikator lys kontrol på inderdelen

Dette er en speciel valgfri knap, for de brugere som ikke er vant til at lys mens de sover.

For at tænde indikator lyset

Ved indstilling af lys funktionen, dukker ikonet op på fjernbetjeningens display. I så fald vil indikator lyset tændes på anlæggets display, såfremt AC har modtaget dette signal.

For at slukke indikator lyset

Ved fravalg af lys funktionen, forsvinder ikonet på fjernbetjeningens display. I så fald vil indikator lyset også slukkes på anlæggets display, såfremt AC har modtaget dette signal.

### Betjening i nødstilfælde

Såfremt fjernbetjeningen er forsvundet eller gået i stykker, kan du bruge den manuelle tænd/sluk knap. Anlægget vil så køre på "Auto" mode, men temperaturen og ventilator hastigheden kan ikke ændres.

Betjening er vist herunder:

*Åben front panelet*

Den manuelle knap er i display boksen.

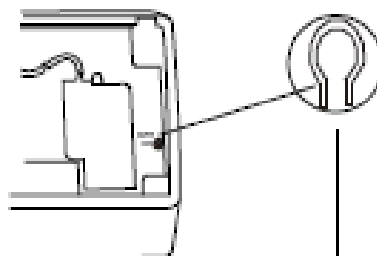
*For at tænde anlægget*

Når anlægget er slukket, tryk på den manuelle knap og anlægget vil straks køre i "Auto" mode.

Minicomputeren vil i overensstemmelse med temperaturen indenfor vælge en passende indstilling (køl, varme, ventilér) og hermed bibeholde en komfortabel funktion.

*For at slukke anlægget:*

Når anlægget er tændt, tryk på den manuelle knap og anlægget slukkes.



Manuel knap

## Rengøring og vedligeholdelse



### FORSIGTIG

- Sluk anlægget og træk strømforsyningen ud for rengøring af anlæg. I modsat fald kan det forårsage elektrisk stød.
- Stænk ikke vand på inder,- eller yderdelen ved rengøring, da det kan forårsage elektrisk stød.
- Opløsningsmidler (f.eks. fortynder eller benzin) kan skade klimaanlægget. Derfor tør kun anlægget med en tør, blød klud eller en blød, opvreden klud (med vand eller rengøringsmiddel.)

### Rengøring af frontpanelet

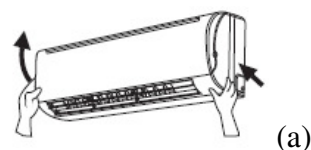
Ved rengøring af front panelet; Dyp kluden i vand med en temperatur under 45 °C, vrid kluden og tør det beskidte sted over.

**Bemærkning:** Dyp venligst ikke front panelet ned i vand, da mikrocomputerens komponenter og det elektriske kredsløb placeret her kan tage skade.

### Rengøring af luftfilteret (Anbefalet hver 3. måned)

#### 1. Nedtagning af luftfilteret

Åben frontpanelet. Løft filteret lidt op så det frigøres af montagebeslagene. Træk herefter luftfilteret nedad, for at tage dette ud. Se billede a og b.

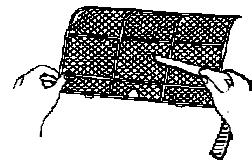


#### 2. Rengøring af filteret:

For at fjerne støvet, som har sat sig fast i filteret, kan man enten bruge en støvsuger eller vaske den i varmt vand med et mildt vaskemiddel.

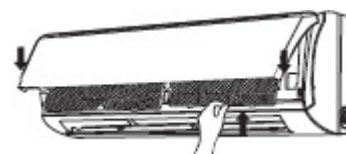
Vask filteret alene. Brug enten et brusehoved til at skylle og ryst herefter eller nedsænk filteret i sæbevand og tør i skyggen.

Bemærkning: Anvend aldrig vand over 45 °C til at vaske filteret, da det kan forårsage misdannelser eller misfarvning. Tør aldrig filteret i nærheden af ild, da det kan forårsage brand eller misdannelser.



#### 3. Montering af luftfilteret

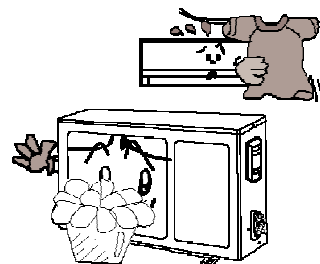
Genindsæt filteret i samme retning som pilene viser på billedet. Luk front panelet og klik det.



## Rengøring og vedligeholdelse

### ***Undersøg før brug***

1. Vær sikker på at objekter ikke spærrer for anlæggets luftudtag eller indtar.
2. Undersøg om kablerne er tilsluttet korrekt.
3. Undersøg om batterierne i fjernbetjeningen er skiftet.
4. Undersøg om yderdelens platform er beskadiget. Såfremt den er beskadiget kontakt venligst forhandler.



### ***Vedligeholdelse efter brug***

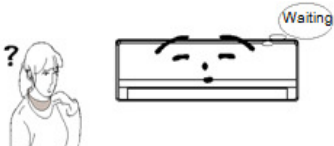
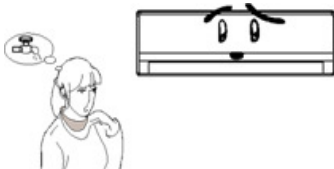
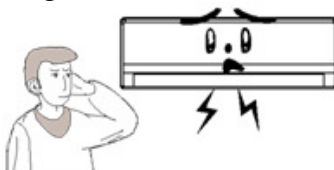
1. Sluk anlægget og fjern strømskikket.
2. Rens filteret samt tør inder,- og yderdelen over.
3. Fjern støv og forhindringer fra inderdelen
4. Mal rustfarvede dele af yderdelen for at forhindre spredning.

## Fejlfinding

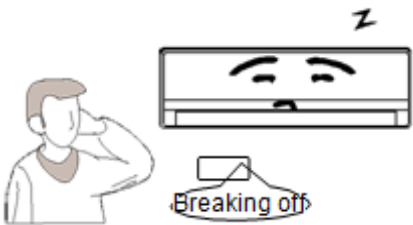
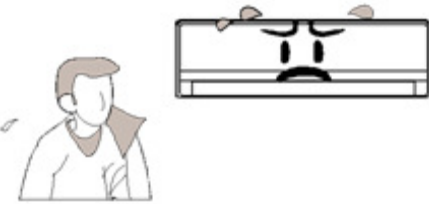
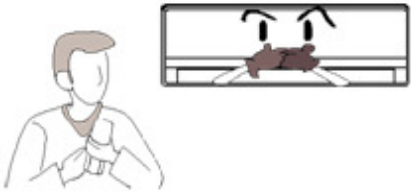


### FORSIGTIG

Forsøg ikke at reparere klimaanlægget selv, da det kan forårsage elektrisk stød eller brand. Tjek venligst følgende punkter før reparation, da det både kan spare din tid og penge.

| Problem                                                                                                                                                    | Fejlfinding                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Anlægget går ikke i gang med det samme efter det tændes.</p>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Så snart anlægget er stoppet, vil det ikke starte i de følgende <b>3 minutter</b> for at beskytte sig selv.</li> </ul>                                                                                                                                           |
| <p>Der er en mærkelig lugt fra anlæggets, imens anlægget kører.</p>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Anlægget har ikke i sig selv en bestemt lugt. Lugten kan derfor kun komme fra den opsamlede luft i omgivelserne.</li> <li>Løsning: Prøv at rense filteret. Såfremt problemet ikke forsvinder skal anlægget rengøres. (Kontakt autoriseret kølemontør)</li> </ul> |
| <p>Lyd af rislende vand kan høres, imens anlægget kører.</p>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Klimaanlægget er tændt. Når det kører tændes eller slukkes kompressoren eller anlægget stopper, hvilket kan frembringe en lyd af rislende vand eller gurglen. <b>Lyden skyldes at kølemidlet løber, dette er ikke en funktionsfejl.</b></li> </ul>               |
| <p>I "COOL" mode opstår der af og til vanddamp ud fra luftudtaget.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Så snart temperaturen og fugtigheden indenfor er meget høj, forekommer dette fænomen. Dette skyldes at luften i rummet bliver hurtigt nedkølet. Når programmet har kørt lidt, falder temperaturen og fugtigheden, og dampen forsvinder.</li> </ul>               |
| <p>Knirkende lyd forekommer ved tænd eller sluk af anlæg.</p>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dette skyldes sammentrækninger af plastik, grundet skiftninger i temperaturen. Dette er ikke en funktionsfejl.</li> </ul>                                                                                                                                        |

## Fejlfinding

| Problem                                                                                                                                   | Fejlfinding                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Anlægget kan ikke køre</b><br>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Er strømmen frakoblet?</li> <li>• Sidder strømkablet løs i kontakten?</li> <li>• Er sikringen gået/sprunget?</li> <li>• Er spændingen i strømmen korrekt? (Testes af professionelle)</li> <li>• Er TIMER rigtig indstillet/ frakoblet?</li> </ul>                                                                                                                                         |
| <b>Køle/varme effektiviteten er ikke god</b><br>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Er temperatur indstillingerne passende?</li> <li>• Er indtaget eller udtaget spærret?</li> <li>• Er filteret beskidt?</li> <li>• Er vinduer og døre lukket?</li> <li>• Er ventilatorens hastighed lav (bør være høj)?</li> <li>• Er der andre varmelegemer i rummet?</li> </ul>                                                                                                           |
| <b>Den trådløse fjernbetjening kan ikke bruges</b><br> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Anlægget forstyrres af unormale eller gentagne funktions omstillinger i så fald kan fjernbetjeningen til tider ikke betjene anlægget. Fjern strømskikket og genindsæt det.</li> <li>• Er fjernbetjeningen indenfor modtage område? Eller spærret? Undersøg om batterierne i fjernbetjeningen er opladet, hvis ikke skift batterier.</li> <li>• Er fjernbetjeningen beskadiget?</li> </ul> |
| <b>Vand lækage i rummet</b>                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Luftfugtigheden er for høj</li> <li>• Kondensvand flyder over</li> <li>• Anlæggets afløbsrør sidder løst/stoppet.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Vand lækage i rummet udenfor</b>                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Når anlægget kører i "COOL" mode, bliver røret og rørets samling kondenseret, eftersom vandet nedkøles.</li> <li>• Når anlægget kører i "Auto" mode, defrosting har optøet isen og det smeltede vand er løbet ud.</li> <li>• Når anlægget kører i "Heat" mode, samles vandet på varmeveksleren og drypper af. Ovenstående punkter er normale.</li> </ul>                                  |
| <b>Lyd fra inderdelen udsendes</b>                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lyden af ventilatoren eller kompressorens relæ der bliver slået fra eller til.</li> <li>• Lyd ved afslutning eller pågyndelse af defrosting. Dette skyldes at kølemidlet flyder i den modsatte retning. Ovenstående punkter er normale.</li> </ul>                                                                                                                                        |

## Fejlfinding

| Problem                                                                                                                                                                     | Fejlfinding                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Inderdelen kan ikke blæse luft                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• I "Heat" mode, når temperaturen på inderdelens varmeveksler er meget lav stoppes luftudvekslingen for at forhindre kold luft.</li><li>• I "Heat" mode, når temperaturen udenfor er lav eller har en høj fugtighed, dannes frost på varmeveksleren. Anlægget vil automatisk defroste og tøet vand eller damp kommer ud.</li><li>• I affugtnings mode stoppes indendørs ventilatoren for at forhindre at kondensvand fordamper igen, dette forsinker temperatur stigning.</li></ul> |
| Fugt på luft udtages ventilator                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"><li>• Såfremt anlægget kører under en høj fugtighed over længere tid, bliver fugten kondenseret på luftudtagets gitter. Dette drypper af.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  <b>Stop anlægget, fjern strømskikket og kontakt forhandleren i følgende situationer</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

- Der er en hård lyd imens anlægget kører
- Der udsendes forfærdelig lugte, imens anlægget kører
- Der lækkes vand ud i rummet
- Luft knappen eller beskyttelses knappen går ofte i stykker
- Ved et uheld er der stænket vand eller andet ind i anlægget
- Strømforsyningen er unormalt varm.

Sluk anlægget og fjern strømskikket

## Bemærkninger til installation

### **Vigtige bemærkninger**

1. Installationen af dette anlæg skal udføres af autoriseret kølemontør i henhold til lovgivningen og denne manual.
2. Såfremt anlægget ikke har et stik, forbind det direkte ind i faste kredsløb, en afbryder bør installeres i faste kredsløb. Alle pole for denne afbryder bør være slukket og kontakten bør minimum være 3 mm.

### **De basale krav for installationens position**

Installation de følgende steder kan forårsage funktionsfejl. Såfremt det er uundgåeligt kontakt en autoriseret kølemontør:

- placering i nærheden af stærke varmekilder, damp, brandfarlig gas eller brandfarlige væsker.
- Placering hvor højfrekvens bølger dannes af radio udstyr, svejseudstyr og medicinsk udstyr.
- Placering et meget saltholdigt sted f.eks. ved kysten.
- Placering hvor olie (maskinolie) er opløst i luften.
- Placering i nærheden af termiske varmekilder, hvor der dannes sulfat gasser.
- Andre steder med specielle omstændigheder.

### **Vælg af placering af inderdelen**

1. Luft indtaget og udtaget bør placeres langt fra forhindringer, vær sikker på at luften kan blæses igennem hele rummet.
  2. Vælg en position hvor kondens vand nemt kan drænes og nemt kan forbindes til yderdelen.
  3. Vælg en position ude af børns rækkevidde.
  4. Vælg en placering som er stærk nok til at understøtte anlæggets fulde vægt, vibrationer og ikke danner støj.
  5. Sørg for at placeringen giver nok plads til senere adgang ved rutine vedligeholdelse. Højden for placering af inderdelen bør være mere end 180 cm fra gulvet.
  6. Den skal placeres minimum 1m væk fra TV eller andre elektriske apperater.
  7. Vælg en placering hvor filteret let kan tages ud.
  8. Sørg for at inderdelens installation passer til installations diagrammets krav (se side 26).
- Anvend ikke anlægget i nærheden af et vaskerum, et bad/ bruseniche eller en svømmepøl.

### Vælg af placering af yderdelen

1. Vælg en position hvor støj og udblæst ikke luft ikke generer naboer, dyr eller planter.
2. Vælg en position hvor der er tilstrækkelig ventilation.
3. Vælg en position hvor der ikke er forhindringer, som spærre indtaget og luft udtaget.
4. Stedet hvor anlægget placeres, bør være i stand til at modstå den fulde vægt og vibrationer af yderdelen. Herudover bør stedes muliggøre en sikker installation.
5. Vælg et tørt sted, men udsæt ikke anlægget for direkte sollys eller stærk vind.
6. Sørg for at yderdelens installation passer til installations diagrammets krav, tillader rutinemæssig vedligeholdelse og reparation (se side 26).
7. Højdeforskellen ved tilslutning af rørsystemet bør ligge indenfor 5 m, længden ved tilslutning af rørsystemet bør ligge indenfor 10 m.
8. Vælg en position ude af børns rækkevidde.
9. Vælg en placering hvor anlægget ikke blokerer passage eller påvirker bybilledet.

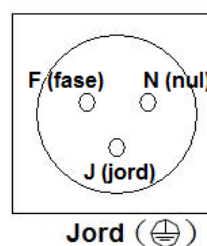
### Sikkerhedskrav for elektriske apparater

1. Lovpligtig forsyning makssikring maks 13 amperer, strømforsyningens diameter bør være fyldestgørende.
2. Strømforsynings spektrum: Det normale spektrum for at køre er vurderet til 230V  $\pm 10\%$ .
3. Træk ikke i strømstikket.
4. Anlægget skal forsynes til installation med lovpligtig jord. Installationsarbejdet bør udføres af en professionel.  
Luft stikket bør have et magnetisk element eller et varme element, for at beskytte det korte kredsløb og overbelastning
5. Minimum afstanden fra anlægget til letantændelige overflader er 1.5 m.

#### Bemærkning:

- I strømforsyningen er der en ledning for nul, fase og jord, disse skal forbindes som vist på figuren til højre. Ledningerne må ikke forbindes forkert og resultatet skal være driftsikkert, for at undgå kortslutning.
- Forkert installation kan forårsage brand.

Billedet illustrerer stikkontakt



#### Krav til jordforbindelse

1. Klimaanlægget er et elektrisk apparat, derfor bør være koblet til jord.
2. Den gul-grønne to farvede ledning i klimaanlægget er jordledningen og kan ikke bruges til andet formål. Den kan ikke skæres af og fastgøres med en skrue, da det kan forårsage elektrisk stød.
3. Jord modstanden skal være i overensstemmelse med stærkstrømsreglementet.
4. Der skal være en driftsikker jord indgang i strømstikket. Forbind ikke jord til: Drikkevands rør, gas, afløb eller andre steder som professionelt personale finder upassende.

## Bemærkninger til installation

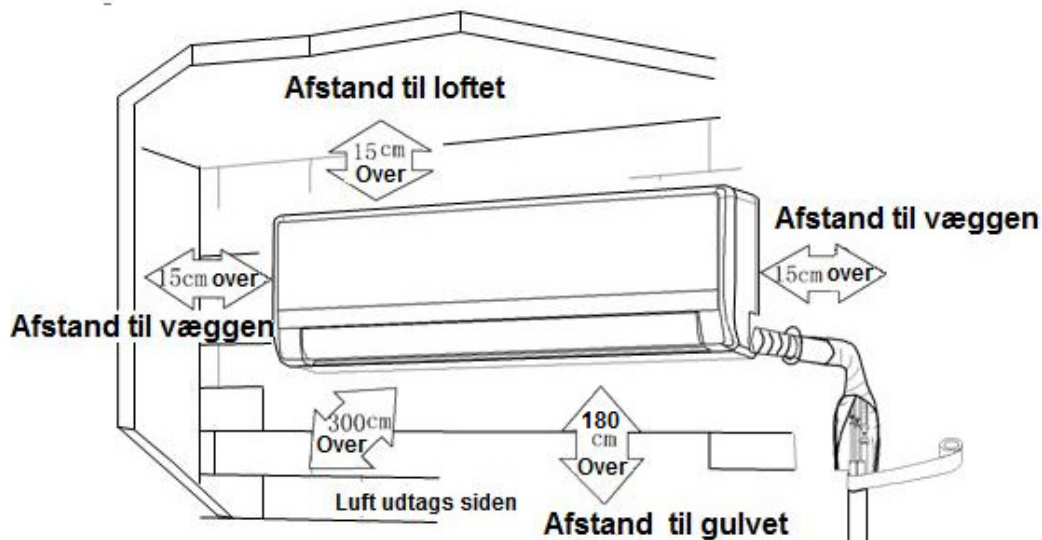
### Andet

1. Den sprungne sikring og den anslåede værdi bør henvise til serigrafien på fjernbetjeningen eller sikringskassen.
2. Anlægget skal installeres i overensstemmelse med de gældende regler for montering af ledninger ifølge stærkstrømsreglementet.
3. Kassér ikke produktet som usorteret kommunalt affald. Det er nødvendigt med en separat indsamling af denne slags affald, således det kan gennemgå en speciel behandling.



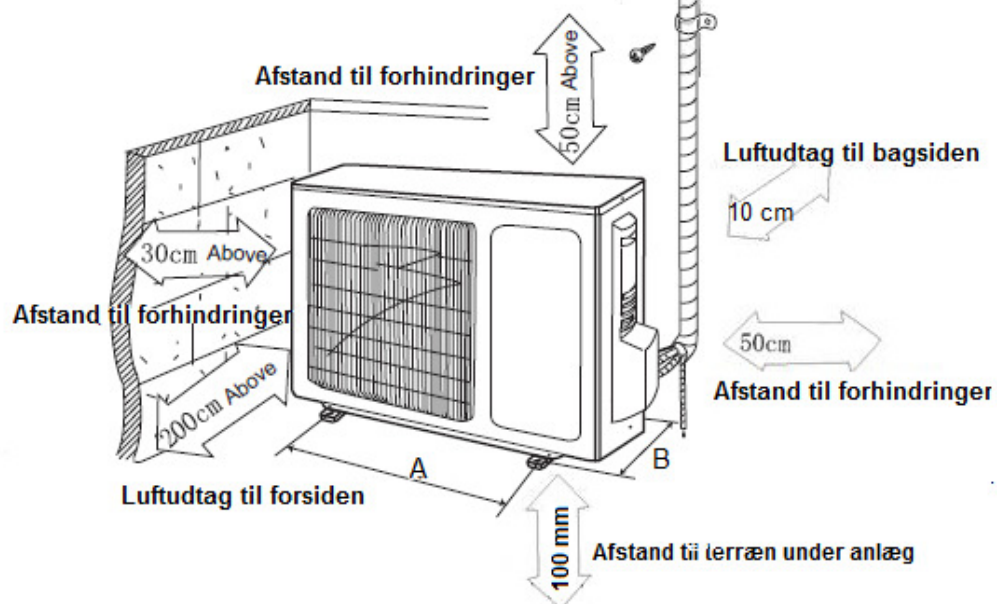
## Installations manual

### Installations diagram



- Dimensionerne for afstanden nødvendig for en korrekt installation af anlægget, inklusiv minimum kravene for afstand til nærliggende strukturer

| A(cm) | B(cm)   |                    |
|-------|---------|--------------------|
| 54 cm | 28,5 cm | KCV 20-024 Yderdel |



## "Gør det selv"-vejledning

**1:** Anlægget pakkes ud af emballagen. Fjern beskyttelsestapen.

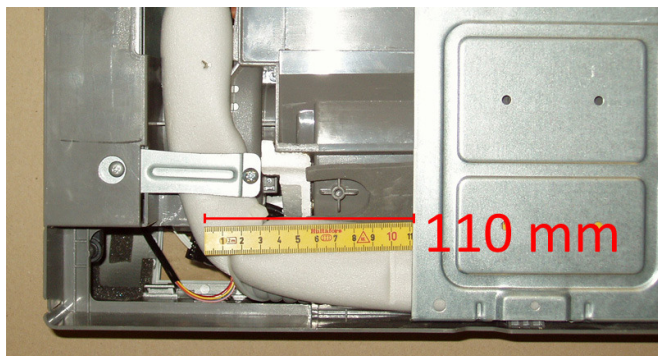
**2:** Monteringspladen, bag på inderdelen, skrues fast på en ydervæg minimum 15 cm fra loft til overkant af monteringspladen.

**3:** Der bores et  $\varnothing 70$  mm hul ud gennem væggen. Bunden af hullet skal være i samme højde som bunden af monteringsbeslaget og centrum skal normalt være 11 cm fra yderste højre kant af monteringsbeslaget - tjek mål - vigtigt. Se illustration herunder.

Hullet skal "hælde" fra indersiden til udesiden, op til 30 grader.

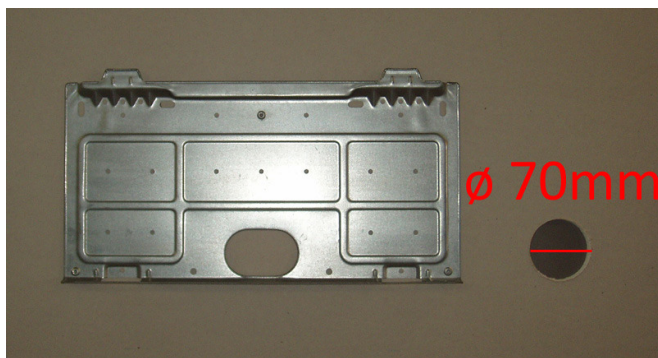
(Korrekt placering af hul er kundens ansvar).

Ved alternativ montering på en mellemvæg, bores der, langs med mellemvæggen, et  $\varnothing 70$  mm hul ud gennem ydervæggen til højre for monteringspladen. Bunden af hullet skal være i samme højde som bunden af monteringsbeslaget. Hullet skal "hælde" op til 30 grader.



*Dette er kun en illustration og kan afvige fra virkeligheden.*

*Alle mål er på kundens eget ansvar.*



**4:** Placer yderdelen på et vandret og jævnt underlag, gerne af fliser. Yderdelens tilslutninger i højre side, skal være lodret under hullet i væggen. Yderdelen skal have minimum 10 cm luft ind til væggen, ligesom der skal være minimum 50 cm luft til højre for yderdelen, af hensyn til montørens arbejde.

Se evt. bilaget sidst i brochuren.

**5:** Der skal være en 230 volt stikkontakt med jordforbindelse indvendig i huset til inderdelens netledning.

Max 0,5 meter fra inderdelens højre side. En stikkontakt med jordforbindelse kendes på, at den har 3 huller til netledningens stik. Kundens ansvar.

**6:** Kabelbakker kan bruges til at skjule rør og ledninger, de leveres ikke af montøren og de skal være monteret på forhånd. Dimensionen på kabelbakker skal være minimum 100x50 mm uden opdeling i midten, for at have plads til kølerør med isolering, afløbsslange og forsynings/signalkabel.

Montøren leverer og monterer kabler, kølerør og afløbsslange.

**7:** Husk at fjerne møbler, gardiner, lamper og billeder så montøren uhindret kan arbejde med inderdelen. Yderdelen skal placeres uden gener for montøren (planter osv.).

**8:** Er der forhold for monteringen/placeringen af anlægget, der ikke er nævnt her, så ring til KC Danmarks tekniske chef for oplysning om muligheder og pris.

## Garantibestemmelser

Enheder fra KC Danmark er omfattet af en 24-måneders reklamationsfrist jf. gældende lovgivning. Reklamationsfristen gælder fra den dag, forbrugeren køber den nye enhed. Reklamationsretten skal dokumenteres med den originale regning eller kvittering (hvorpå købsdato samt enhedens type er anført) samt garantibeviset.

### Håndtering af fejlbehæftede enheder:

Ved reklamation kontaktes det sted, hvor produktet er købt. Hvis enheden har en defekt inden for reklamationsfristen, vil KC Danmark eller dennes officielt udnævnte servicecenter uden vederlag reparere enhver defekt, som måttes skyldes fejl i materialer eller fremstilling. Arbejdet vil normalt blive udført i kundens hjem (dog kun brofaste øer) eller på et servicecenters værksted.

KC Danmark vil indfri reklamationsrettens forpligtelser ved enten at reparere eller udskifte fejlbehæftede enheder eller reservedele på disse.

Ved udskiftning/ombytning kan farve og model variere fra den købte enhed.

### Reklamationsundtagelser

Ved skader eller defekter, som skyldes forkert behandling eller betjening, samt skader, der skyldes brug af uoriginale reservedele eller tilbehør, som ikke er anbefalet af KC Danmark, bortfalder reklamationsretten på de dele, som har taget skade af denne forkerte behandling.

Desuden omfatter reklamationsretten ikke skader, der skyldes ydre faktorer, såsom lynnedslag, vand- og brandskader, samt skader der skyldes transport.

Reklamationsretten bortfalder hvis enhedens serienumre er blevet ændret, fjernet eller på nogen måde ikke stemmer overens eller er gjort ulæselige.

Batterier, el-pærer, filter og lignende er ikke omfattet af reklamationsretten, da dette er forbrugsvarer.

Reklamationsretten bortfalder desuden, hvis enheden er blevet repareret, ændret eller modificeret af køber eller af et ukvalificeret og ikke officielt udnævnt servicecenter.

### Service

☆ Der medfølger en garanti på alle vores produkter. Henvi venligst til garantibeviset / købsfakturaen

☆ Såfremt du har nogen problemer eller spørgsmål, kontakt venligst KC Danmark.

## **Idræftsættelsesattest**

*Denne idræftsættelsesattest skal indsendes til KC Danmark senest 14 dage efter montering ellers bortfalder garantien. SKAL UDFYLDES MED BLOKBOGSTAVER.*

*OBS! Alle felter skal udfyldes.*

| <b>Idræftsætningsattest</b>                           |                    |            |                 |                     |            |      |  |
|-------------------------------------------------------|--------------------|------------|-----------------|---------------------|------------|------|--|
| Kundens navn                                          |                    |            |                 |                     |            |      |  |
| Adresse                                               |                    |            |                 |                     |            |      |  |
| By                                                    |                    | Postnummer |                 |                     |            |      |  |
| Telefonnummer                                         |                    |            |                 | E-mail adresse      |            |      |  |
| Udført dato:                                          | Dag                |            | Måned           |                     | År         |      |  |
| Udført af:                                            |                    |            |                 |                     | KMO<br>Nr. |      |  |
| Anlægstype                                            |                    |            |                 | Model               |            |      |  |
| Serienummer<br>inderdel                               |                    |            |                 |                     |            |      |  |
| Serienummer<br>yderdel                                |                    |            |                 |                     |            |      |  |
| Kølemiddel                                            | Type               |            | Mængde          |                     | Kg         |      |  |
| <b>Trykprøveattest</b>                                |                    |            |                 |                     |            |      |  |
| Prøvemedium                                           | Nitrogen Nr2       |            | Prøvetryk       |                     |            |      |  |
| <b>Evakueringsattest</b>                              |                    |            |                 |                     |            |      |  |
| Evakueringstid                                        |                    | Min        | Evakueringstryk |                     |            | mBar |  |
| <b>Opstart</b>                                        |                    |            |                 |                     |            |      |  |
| Lufttemperatur                                        | udendørstemperatur |            |                 | indendørstemperatur |            |      |  |
| Kondenseringstryk<br>(varme)                          |                    | Bar        | Sugetryk (køl)  |                     |            | Bar  |  |
| Bemærkninger:                                         |                    |            |                 |                     |            |      |  |
|                                                       |                    |            |                 |                     |            |      |  |
|                                                       |                    |            |                 |                     |            |      |  |
| Dato og underskrift af ansvarlig for idræftsætningen. |                    |            |                 |                     |            |      |  |
|                                                       |                    |            |                 |                     |            |      |  |

**Sendes til: KC Danmark ApS, Søndergårdsvej 5, 8660 Skanderborg.**



Søndergårdsvej 5  
8660 Skanderborg  
Tlf. +45 70 26 38 37  
Fax +45 70 26 38 36  
<http://www.kcdanmark.dk/>  
[info@kcdanmark.dk](mailto:info@kcdanmark.dk)